Организация Объединенных Наций A/CN.9/631/Add.11

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 April 2007

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
Сороковая сессия
Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года

Обеспечительные интересы

Проект Руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам

Записка Секретариата

Дополнение

Содержание

	Пункты	*Стр.*
Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам	1-17	1
XIV. Переходный период	1-17	2
A. Общие замечания	1-17	2
1. Необходимость включения положений, касающихся переходного периода	1-6	2
2. Вопросы, которые следует затронуть в положениях, касающихся переходного периода	7-17	4
a) Общие вопросы	7	4
b) Споры, рассматриваемые судом или третейским судом	8	4
c) Действительность прав, созданных до даты вступления в силу нового законодательства, в отношениях между сторонами	9-10	4
d) Действительность прав, созданных до даты вступления в силу нового законодательства, в отношении третьих сторон	11-13	5
e) Споры в отношении приоритета	14-17	6
B. Рекомендации		7

V.07-82286 (R) 090507 160507

XIV. Переходный период

A. Общие замечания

1. Необходимость включения положений, касающихся переходного периода

1. Нормы, закрепленные в новом законодательстве об обеспеченных сделках, могут отличаться от норм права, действовавших до принятия этого законодательства. Такие различия окажут заметное воздействие на обеспеченные сделки, которые будут заключаться после принятия нового законодательства. В свете различий между прежним и новым правовыми режимами и продолжающегося существования сделок и обеспечительных прав, созданных согласно прежнему режиму, для успешного применения нового законодательства важно, чтобы оно содержало справедливые и эффективные правила, регулирующие вопросы перехода от действующих правил к новым нормам. Такая же необходимость в правилах переходного периода существует и в случае, когда согласно нормам международного частного права существовавшего ранее правового режима создание, сила в отношении третьих сторон или приоритет обеспечительного права регулировались законодательством другого государства.

2. Необходимо решить два вопроса, связанных с переходом от прежнего режима к новому законодательству. Во-первых, в новом законодательстве следует установить дату, начиная с которой оно будет иметь юридическую силу ("дату вступления в силу"; см. A/CN.9/631, рекомендация 223). Во-вторых, в новом законодательстве следует также предусмотреть степень, если таковая вообще будет предусмотрена, в которой новое законодательство после даты своего вступления в силу будет применяться к вопросам, касающимся сделок или обеспечительных прав, которые существовали до даты его вступления в силу.

3. При определении даты вступления законодательства в силу требуется учитывать ряд факторов. Скорейшая реализация экономических преимуществ нового законодательства должна быть сбалансирована с учетом необходимости избежать дестабилизации или дезорганизации рынков, которые будут регулироваться новым законодательством, и участникам рынка должно быть предоставлено достаточно времени для подготовки к проведению сделок в соответствии с новым законодательством, которое может существенно отличаться от предыдущего законодательства. Соответственно, государство может прийти к выводу о том, что дата вступления нового законодательства в силу должна быть установлена несколько позже принятия нового законодательства, чтобы эти рынки и их участники скорректировали свои сделки с учетом новых норм. При определении даты вступления в силу государства могут учитывать воздействие даты вступления в силу на решения о предоставлении кредитов; максимизацию выгод, которые могут быть получены от принятия нового законодательства; необходимые регулятивные, институциональные, образовательные и другие мероприятия или меры по совершенствованию инфраструктуры, которые должно осуществить государство; статус ранее существовавшего законодательства и другой инфраструктуры; необходимость согласования нового законодательства об обеспеченных сделках с другими отраслями законодательства; конституционные ограничения в отношении обратной силы нового законодательства; и установившуюся или приемлемую практику введения законодательства в силу (например, в первый день месяца).

4. Поскольку долги, обеспеченные правами в имуществе лица, предоставляющего право, нередко подлежат погашению в течение определенного срока, вполне возможно, что будет существовать множество прав, созданных до даты вступления в силу, которые будут продолжать действовать на дату вступления в силу и после нее, обеспечивая еще не выплаченные долги. В связи с этим, как отмечалось выше, еще одно важное решение, которое должно быть принято в отношении любого нового законодательства, касается степени, если это вообще будет предусмотрено, в которой новое законодательство будет регулировать вопросы, касающиеся сделок, заключенных до даты его вступления в силу.

5. Один из подходов заключался бы в том, чтобы новое законодательство не имело обратной силы и по этой причине не регулировало никакие сделки, заключенные до даты его вступления в силу. Хотя такое решение может быть до некоторой степени привлекательным, особенно в отношении вопросов, возникающих между предоставляющим право лицом и обеспеченным кредитором, такой подход породил бы существенные проблемы, в частности в отношении приоритетов. Основной из этих проблем была бы необходимость разрешения споров о приоритете между обеспеченным кредитором, который получил обеспечительное право до даты вступления в силу, и конкурирующим обеспеченным кредитором, который получил обеспечительное право в этом же имуществе после даты вступления в силу. Поскольку приоритет представляет собой сравнительное понятие, и одна и та же норма о приоритете должна регулировать два сравниваемых вида права, не представляется возможным, чтобы прежние нормы регулировали приоритет права кредитора, полученного до вступления в силу, а новые правила регулировали приоритет права кредитора, полученного после даты вступления в силу. Разумеется, определить, какая норма о приоритете должна применяться в таком споре о приоритете, весьма нелегко. Применение прежних правил в таких спорах о приоритете по существу задержало бы вступление в силу некоторых наиболее важных аспектов нового законодательства, в результате чего существенный экономический эффект нового законодательства мог бы быть отложен на значительный срок. С другой стороны, применение новых норм в таких спорах о приоритете могло бы несправедливо нанести ущерб сторонам, которые опирались на ранее действовавшее законодательство, и могло бы также послужить для таких сторон стимулом к выдвижению возражений против нового законодательства или отстаиванию чрезмерной отсрочки даты вступления в силу.

6. Применение нового законодательства ко всем сделкам с даты его вступления в силу напротив способствовало бы большей определенности и скорейшей реализации экономического эффекта нового законодательства, однако наряду с применением таких "положений, касающихся переходного периода", которые необходимы для обеспечения эффективного перехода к новому режиму без утраты статуса приоритета, существовавшего до даты вступления в силу. Такой подход позволил бы избежать указанных выше проблем и в других отношениях справедливо и эффективно сочетать интересы сторон, которые соблюдали прежнее законодательство, с интересами сторон, которые соблюдают новое законодательство.

2. Вопросы, которые следует затронуть в положениях, касающихся переходного периода

a) Общие вопросы

7. Поскольку многие обеспечительные права, созданные до даты вступления нового законодательства в силу, сохранятся после даты его вступления в силу и могут вступить в противоречие с обеспечительными правами, созданными после даты его вступления в силу, важно, чтобы новое законодательство предусматривало ясные положения, касающиеся переходного периода, для определения степени, в которой нормы законодательства будут применяться к ранее существовавшим правам. Такие положения, касающиеся переходного периода, должны соответствующим образом затрагивать как реализованные ожидания сторон, так и потребность в определенности и предсказуемости в отношении будущих сделок. Положения, касающиеся переходного периода, должны оговаривать степень, в которой новые нормы будут применяться после даты вступления в силу во взаимоотношениях между сторонами к сделке, создавшей обеспечительное право до даты вступления в силу. Они должны также затрагивать степень, в которой новые нормы будут применяться после даты вступления в силу при разрешении споров о приоритете между держателем обеспечительного права и конкурирующим заявителем требования в случае, когда либо обеспечительное право, либо интерес конкурирующего заявителя требования были созданы до даты вступления в силу.

b) Споры, рассматриваемые судом или третейским судом

8. Если спор находится в процессе судебного рассмотрения (или сравнимой с ним системы разрешения споров, такой как арбитраж) в дату вступления в силу, права сторон в достаточной мере определены, чтобы вступление в силу нового правового режима не изменило исход урегулирования этого спора. В связи с этим такой спор не должен разрешаться посредством применения нового правового режима (см. A/CN.9/631, рекомендация 224).

c) Действительность прав, созданных до даты вступления в силу нового законодательства, в отношениях между сторонами

9. Если обеспечительное право было создано до даты вступления нового законодательства в силу, то возникают два вопроса, касающиеся действительности этого права в отношениях между лицом, предоставившим право, и кредитором. Первый вопрос заключается в том, приобретает ли силу обеспечительное право, которое фактически не было создано согласно старому законодательству, но отвечает всем требованиям в отношении создания обеспечительного права согласно новому законодательству, в день вступления нового законодательства в силу. Второй вопрос состоит в том, теряет ли силу обеспечительное право, которое фактически было создано согласно старому закону, но не удовлетворяет требованиям к его созданию согласно новому закону, в дату вступления нового закона в силу.

10. В связи с первым вопросом следует рассмотреть возможность придания такому праву действительности с даты вступления в силу нового закона, поскольку стороны, по-видимому, выступили бы в пользу действительности. В связи со вторым вопросом можно было бы предусмотреть переходный период, в течение

которого обеспечительное право будет оставаться действительным в отношениях между сторонами, с тем чтобы кредитор мог предпринять в течение переходного периода необходимые шаги по созданию права в соответствии с новым законодательством. Если такие шаги не были бы предприняты по истечении переходного периода, право утратило бы силу согласно новому законодательству. С другой стороны, более простой подход заключался бы в урегулировании между сторонами обеспечительного права, созданного до вступления в силу нового законодательства, всех вопросов действительности на основе норм, действовавших на тот момент (см. A/CN.9/631, рекомендация 225).

d) Действительность прав, созданных до даты вступления в силу нового законодательства, в отношении третьих сторон

11. Возникают различные вопросы о действительности в отношении третьих сторон права, созданного до даты вступления в силу нового законодательства. Поскольку в новом законодательстве будет реализована государственная политика в отношении надлежащих мер, необходимых для придания праву силы в отношении третьих сторон, желательно, чтобы новые нормы получили как можно более широкое применение. Вместе с тем, возможно, было бы неразумно ожидать, что кредитор, право которого действовало в отношении третьих сторон согласно существовавшему ранее правовому режиму принимающего новое законодательство государства (или согласно закону государства, законодательство которого применялось к силе в отношении третьих сторон в соответствии с нормами международного частного права прежнего правового режима), безотлагательно выполнит любые дополнительные требования, установленные этим новым законодательством. Подобные ожидания были бы особенно затруднительными для институциональных кредиторов, которые будут обязаны соблюдать дополнительные требования нового законодательства одновременно для большого числа сделок, заключенных до даты его вступления в силу.

12. Предпочтительным был бы подход, в соответствии с которым обеспечительное право, имевшее силу в отношении третьих сторон согласно прежнему правовому режиму, но которое будет недействительным согласно новым нормам, оставалось бы в силе в течение разумного периода времени (установленного в новом законодательстве), с тем чтобы предоставить кредитору время для принятия необходимых мер согласно новому законодательству. По истечении переходного периода это право переставало бы действовать в отношении третьих сторон, если только оно не приобретало силу в отношении третьих сторон согласно новому законодательству (см. A/CN.9/631, рекомендация 226).

13. Если такое право не имело силы в отношении третьих сторон в соответствии с действовавшим ранее правовым режимом, но, тем не менее, имеет силу в отношении них согласно новым нормам, это право должно вступить в силу в отношении третьих сторон непосредственно в день вступления в силу новых норм. Вновь предполагается, что стороны намеревались обеспечить действительность такого права в отношениях между ними, а третьи стороны в полной мере защищены новыми правилами.

e) Споры в отношении приоритета

14. В случае споров о приоритете возникает совершенно иной круг вопросов, поскольку такие споры неизбежно связаны с применением одной совокупности норм к двум (или более) различным правам, созданным в разное время. Правовая система не может просто предусматривать, что норма о приоритете, действующая в момент создания обеспечительного права, регулирует приоритет в отношении этого права, потому что такая норма не дала бы ясного ответа в случае, когда одно из сравниваемых прав создано в соответствии с прежним режимом, в то время как второе создано согласно новому режиму. Предпочтительнее, чтобы существовали нормы, регулирующие каждую из следующих ситуаций: a) когда оба права создаются после даты вступления в силу нового законодательства; b) когда оба права создаются до даты его вступления в силу; и c) когда одно право создано до даты его вступления в силу, а второе право создано после даты его вступления в силу.

15. Наиболее простая ситуация возникает в случае спора о приоритете двух прав, которые были созданы после даты вступления в силу нового законодательства. В такой ситуации очевидно, что нормы о приоритете, содержащиеся в новом законодательстве, должны применяться для разрешения такого спора.

16. Напротив, если оба конкурирующих права были созданы до даты вступления нового законодательства в силу (и, соответственно, относительный приоритет двух конкурирующих прав в обремененных активах был установлен до даты вступления новых норм в силу) и, кроме того, не произошло ничего (кроме наступления даты вступления в силу), что изменило бы этот относительный приоритет, стабильность взаимоотношений предполагает, что приоритет, установленный до даты вступления в силу, не должен быть изменен. Если же, однако, после даты вступления в силу произошло нечто такое, что оказало бы воздействие на приоритет даже согласно прежнему правовому режиму (например, вступление обеспечительного права в силу в отношении третьих сторон или утрата им силы в отношении третьих сторон), имеется меньше оснований для того, чтобы продолжать применение прежних норм для урегулирования спора, который изменился в результате действия, имевшего место после даты вступления в силу. По этой причине имеется гораздо более веский аргумент в пользу применения новых норм к такой ситуации (см. A/CN.9/631, рекомендации 228-230).

17. Наиболее трудная ситуация переходного периода связана с возникновением спора о приоритете одного права, которое возникло до даты вступления в силу, и другого права, которое возникло после даты вступления в силу. В таком случае, хотя предпочтительно, чтобы в конечном счете разрешение спора регулировали новые нормы, целесообразно предусмотреть переходную норму, защищающую статус кредитора, право которого было приобретено в соответствии со старым режимом, в то время как этот кредитор предпринимает любые шаги, необходимые для сохранения защиты в условиях нового режима. Если такие шаги предпринимаются в надлежащие сроки, новое законодательство должно обеспечить этому кредитору приоритет в той же мере, как если бы новые нормы действовали в момент первоначальной сделки и такие шаги были приняты в то время (см. A/CN.9/631, рекомендации 227 и 229).

B. Рекомендации

[*Примечание для Комиссии: Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению, что, поскольку документ A/CN.9/631 содержит сводный перечень рекомендаций, рекомендации в настоящем документе не воспроизводятся. После окончательной доработки рекомендации будут изложены в конце каждой главы.*]